

枫桥夜泊

王建民
1998. 12. 21

Rubato 散板 自由地 静谧

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section includes woodwinds (Flutes, Oboes, Clarinets in Bb, Bassoons), brass (Horns in F, Trumpets in Bb), and a section for Chinese instruments (Pao, Yangqin, Timpani, Sanjiao Tie, Sha Zhong, Diao Xian, Da Rao, Mu Yu, Ling Gu, Da Tang Gu, Yun Rao, Alu Ban Qin, Guan Zhong). The middle section features a Harp and a Solo section (Pao). The bottom section includes strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, Contrabass). The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The tempo is marked 'Rubato 散板 自由地 静谧' (Ad libitum, free tempo, calm). The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (p, pp), and articulation marks (tr, con sord., div.).

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao
Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

sf

div.

The musical score is written for a large orchestra and a soloist. The woodwind section includes Flute, Oboe, Clarinet, and Bassoon. The brass section includes Horn, Trumpet, and a pair of Percussion instruments. The Chinese instrument section includes Xiao/Qudi, Yangqin, Timp, Yunluo, Glock, and Bell. The string section includes Harp, Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass. The soloist part, S. Zheng, is written for a single melodic line. The score is in a key with two flats and common time. The S. Zheng part features a melodic line with a box highlighting a specific phrase and a dynamic marking of *sf*. The Vln I and Vln II parts have a *div.* marking.

Fl. *p* *tr* *pp* 2

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

pp

pp

pp

tr

tr

tr

8va

#D #B

The musical score is for page 4 of a piece. It features a large ensemble of instruments. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bsn.), Horn (Hn.), and Trumpet (Tpt.). The string section includes Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). Traditional Chinese instruments are also present: Xiao Qudi (Xiao Qudi.), Yangqin (Yangqin.), Timp. (Timp.), Perc. (Perc.), Yunluo (Yunluo.), Glock. (Glock.), Bell. (Bell.), and Hp. (Hp.). The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The woodwinds and strings have various dynamics and articulations, including *pp* (pianissimo) and *tr* (trills). The Xiao Qudi part features a long, sustained trill. The Yangqin part has a melodic line with a trill. The Timp. part has a series of trills. The Perc. parts have a series of trills. The Yunluo part has a series of trills. The Glock. part has a series of trills. The Bell. part has a series of trills. The Hp. part has a series of trills. The S. Zheng part has a series of trills. The Vln. I and Vln. II parts have a series of trills. The Vla. part has a series of trills. The Vc. part has a series of trills. The Cb. part has a series of trills.

5

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

mp

p

p

pp

pizz.

div.

bA

6/4

11

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

p

I.

p

pp

17

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

mp

I.

tr

unis.

arco

24

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

I.

I.

pizz.

pizz.

30

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

unis.

arco

$\flat A$

$\flat G \flat D$

$\sharp G$

36

Fl. *p* I.

Ob. *p*

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc. 沙锤 *p*

Perc.

Yunluo. 软锤 *p*

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng. 箏移码

Vln. I *p* div. 自由地

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

自由地

38

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

吊钹（锤柄磨边）

三角铁

去弱音

去弱音

去弱音

去弱音

p

p

tr

mp

p

mp

tr

tr

mp

41

Fl. *mf* *tr* *tr* *tr*

Ob. *mf* *tr* *tr*

Cl. *mf* *tr* *tr*

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin. *mp*

Timp.

Perc. *p* 中木鱼

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng. *mf*

Vln. I *tr* *tr* *mp*

Vln. II *tr* *mp*

Vla. *tr* *mp* *pizz.*

Vc.

Cb.

46

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

曲笛

(4)

*

p

p

arco

51

Fl.

Ob.

Cl. I.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc. 三角铁

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

mp

55

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

59

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

piu mosso.

铃鼓

mp

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

63

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

67

放慢

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

放慢

72 快板 ♩ = 106 (不甚急)

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

mp

f

快板 ♩ = 106 (不甚急)

76

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn. a.2

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

80

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

arco

arco

♩ = 58 稍自由地

84

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

tr

a.2

mf

con sord.

6

6

6

6

89

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

a.2

25

The musical score is written for a large ensemble. The woodwind section includes Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Horns, and Trumpets. The string section includes Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass. The percussion section includes Timpani, two types of Percussion, and Gong (Glockenspiel). The traditional Chinese instruments include Xiao Qudi, Yangqin, Yunluo, and S. Zheng. The score is in 3/4 time and features a key signature of three flats. The instruments are arranged in a standard orchestral layout. The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics, and articulation marks. The page number 89 is at the top left, and the rehearsal mark 25 is at the top right.

92

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

pp

ppp

大堂鼓

mp

94

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

大锣

pp

mp

码左掌击琴弦

p

pp

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

C ♩ = 58 Lento 慢板
con sord.
div.

pp

p

(4)

箏移码

[illegible]

109

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

Yunluo.

Glock.

Bell.

Hp.

S. Zheng.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

放慢

123

Fl.

p

pp

Ob.

Cl.

pp

Bsn.

Hn.

Tpt.

Xiao Qudi.

pp

Yangqin.

Timp.

Perc.

Perc.

ppp

Yunluo.

Glock.

Bell.

ppp

Hp.

(4)

S. Zheng.

(4)

Vln. I

(4)

放慢

Vln. II

I.

I.

Vla.

Vc.

Cb.